***Оформлення сторінок журналу з іноземних мов***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***НЕ ПИШЕТЬСЯ НІЧОГО!*** | | | | | | | | |  |  | | |
| 01  09 | 04  09 | 10  09 | 13  09 | 17  09 | 19  09 | Тематична | 21  09 | Зошит | **№** | **Дата** | **Зміст уроку** | **Домашнє завдання** |
| 1 | 01  09 | Тема 1. (9 год.) Я, моя сім**’**я і друзі.  Спогади про літні канікули. | Впр. 1 ст. 16 (п), впр 2 ст. 16 (у). Повторити множ. іменників. |
| 10 | 10 | 9 | 11 | н | 12 | 10 |  | 10 |
| 6 | 10 | 7 |  | 6 |  | 7 |  | 7 | 2 | 04  09 | У літньому таборі (Діалог). |  |
| 7 | 8 | 8 | 8 | н |  | 8 |  | 8 | 3 | 10  09 | Відпочинок в колі сім’ї  ( Тест з аудіювання). |  |
| н | н | н |  |  | 7 | 7 |  | 6 | 4 | 13  09 | Як ти любиш відпочивати? |  |

Наступною ланкою в системі контролю є **семестровий контроль**, що проводиться періодично з метою перевірки рівня засвоєння навчального матеріалу в обсязі навчальних тем, розділів семестру й підтвердження результатів поточних балів, отриманих учнями раніше. Семестровий контроль проводиться **двічі на рік.**

Завдання для проведення семестрового контролю складаються на основі програми, охоплюють найбільш актуальні розділи й теми вивченого матеріалу, розробляються викладачем з урахуванням рівня навченості, що дозволяє реалізувати диференційований підхід до навчання.

Семестровий контроль проводиться за чотирма видами мовленнєвої діяльності ***(аудіювання, говоріння, читання, письмо).*** Усі записи щодо оцінювання різних видів діяльності та контролю роблять у формі називного відмінка, наприклад:

15/12 – Контроль аудіювання

18/12 – Контроль говоріння

22/12 – Контроль читання

25/12 – Контроль письма

У журналі робиться, наприклад, такий запис:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 15.12.  Контроль  Аудіювання | 18.12.  Контроль  Говоріння | 22.12.  Контроль  Читання | 25.12.  Контроль  Письма |

Звертаємо увагу, що «Контроль» не є контрольною роботою і може бути комплексним та проводитись у формі тестування.

Оцінки виставляються у класному журналі у чотири колонки з відповідним записом. Дату проведення зазначити у кожній колонці. Запис контролю (КА – аудіювання, КЧ – читання, КП – письма, КГ – говоріння) робиться над датою. Під цією ж датою на правій сторінці журналу може бути записана тема уроку поруч з назвою виду контролю, якщо його проведення розраховане не на весь урок.

*Порядок проведення семестрового контролю визначається вчителем.*

Оцінки за чотири види мовленнєвої діяльності не перездаються і не коригуються.

Оцінка за семестр ставиться на основі поточного, тематичного оцінювання та оцінок контролю з чотирьох видів мовленнєвої діяльності.

Семестрова оцінка виставляється до класного журналу у клітинку без дати з надписом **І семестр (ІІ семестр).**

За відсутності однієї тематичної оцінки (учень був не атестований (н/а) з поважної причини) або якщо не має оцінки за один з видів мовленнєвої діяльності, семестрова оцінка має виставлятися на підставі наявних тематичних оцінок та оцінок з видів мовленнєвої діяльності.

Якщо учень (учениця) були відсутні на уроках протягом семестру, у колонку з надписом **І семестр (ІІ семестр)** виставляється **н/а (не атестований).**

Семестрова оцінка може підлягати коригуванню (колонка з надписом **Скоригована** без зазначення дати). Колонки для виставлення скоригованих оцінок відводяться навіть за відсутності учнів, які виявили бажання їх коригувати.

Коригування семестрового оцінювання проводиться не пізніше 5 днів після подання заяви (заява подається у триденний термін після виставлення семестрової оцінки). У разі хвороби учня термін може бути подовжено. Завдання для скоригованого семестрового оцінювання мають охоплювати зміст усіх тем, що вивчалися протягом семестру. Оцінювання проводиться у письмовій формі. Письмові роботи зберігаються протягом року.

У разі, якщо учневі не вдалося підвищити результати, запис у колонку **Скоригована** не робиться. Підвищення семестрової оцінки учнями:

* 9-х класів – не дає їм права на отримання свідоцтва з відзнакою;
* 10-11-х класів – не дає їм права бути претендентами на нагородження золотою «За особливі успіхи у навчанні» та срібною «За успіхи у навчанні» медалями.

**Річне оцінювання** здійснюється на основі семестрових або скоригованих семестрових оцінок (колонка з надписом **Річна** без зазначення дати). У випадку неатестації учня за підсумками двох семестрів у колонку **Річна** робиться запис **н/а (не атестований).**

Річна оцінка коригуванню не підлягає.

Виставлення оцінки з **державної підсумкової атестації** здійснюється у колонку з надписом **ДПА** без зазначення дати. Учням, які не пройшли державну підсумкову атестацію, у колонку з надписом **ДПА** робиться запис **н/а.** Випускникам, які звільнені від проходження державної підсумкової атестації, робиться запис **зв. (звільнений(а)).**

**Оформлення сторінок класного журналу на кінець семестру:**

***КА КЧ***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 06    12 | 09  12 | 15  12 | 20  12 | 24  12 | Тематична | Зошит | І семестр | Скоригована\*(крім початкової школи) | №  з/п | Дата | Зміст уроку | Домашнє завдання | |
| 22 | 06    12 | Контроль аудіювання.  Зимові розваги дітей. | Опрацювати розмовні теми «Улюблені тварини», «Хоббі», … | |
| 7 | 6 | 8 | 7 | 8 | 8 | 7 | 7 |  | 23 | 09    12 | Контроль читання. | Повторити число іменників.  Повт. вивч.слова. |
| 9 | 10 | 10 | 11 | 9 | 9 | 8 | 10 |  | 24 | 15    12 | У світі розваг.  (Тест комбінований) | Прослухати аудіозапис вірша, повт. його за носієм, підгот. проект. |
| н | н | н | н | н | н |  | н/а |  | 25 | 20    12 | Незвичайні хобі. (Повторення) | Повт. вивчений матеріал. |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 24  12 | Узагальнюючий урок |  |

**Приклад оформлення сторінки класного журналу на кінець року:**

**КП**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Прізвище,  ім’я учня | 05 | 05 | 05 | 05 | **Тематична** | Зошит | II семестр | Скоригована  \*(крім поч.школи) | Річна | ДПА |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Навчальна діяльність учнів **початкових класів** першого року навчання з іноземної мови оцінюється вербально(словесно), на другому році навчання учитель розпочинає поступово застосовувати оцінювання в балах. [6, с.8].

Якість знань учнів початкових класів третього та четвертого років навчання з іноземної мови оцінюється за 12-бальною шкалою оцінювання.

За рішенням педагогічної ради загальноосвітнього навчального закладу оцінювання навчальних досягнень учнів 2 класу за 12-бальною шкалою може здійснюватися, розпочинаючи з ІІ семестру. У 2 класі оцінювання в балах учитель розпочинає застосовувати поступово. У першому семестрі важливо надавати перевагу балам достатнього і високого рівнів, ураховуючи індивідуальні особливості учнів та різні можливості досягнення ними певного рівня знань. [6, с.14].

Таким чином, вербальне оцінювання навчальних досягнень учнів загальноосвітніх навчальних закладів здійснюватиметься у 1 класі та у І семестрі 2-го класу (тематичне оцінювання не проводиться, виставлення оцінки за зошит немає, але колонка **ЗОШИТ** записується).

Домашні завдання у 1 класі у журнал не записуються, запис починається у 2(3) класі (за рішенням педагогічної ради).

У загальноосвітніх навчальних закладах **контроль із чотирьох видів мовленнєвої діяльності наприкінці семестру проводиться, починаючи з 3-го класу** (або з ІІ семестру 2-го класу за рішенням педагогічної ради).

У спеціалізованих школах із поглибленим вивченням іноземних мов контроль із чотирьох видів мовленнєвої діяльності наприкінці семестру проводиться, починаючи **з ІІ семестру 2-го класу.**

На відміну від основної і старшої шкіл, у яких учні можуть скоригувати **семестровий бал, у початковій школі він не коригується.**

**Річне оцінювання** здійснюється на основі семестрових балів. Річна оцінка виставляється до журналу в колонку з надписом **Річна** без зазначення дати.

У випадку неатестації учня (учениці) за підсумками двох семестрів у колонку **Річна** робиться запис **н/а** (не атестований(а)).

***У 1 класі та в І семестрі 2 класу*** *оцінювання за 12-бальною шкалою не здійснюється, тому до журналу колонки* ***Тематична, Семестрова, Річна*** *не виставляються.*

Для виконання всіх видів навчальних робіт з іноземної мови учням рекомендується мати 2 зошити, один з яких може бути на друкованій основі, а другий:

* з першого року навчання (1-3 клас) – у клітинку;
* 4 клас – у клітинку або в лінію;
* 5-11 класи – у лінію.

Для виконання тематичних, підсумкових, контрольних робіт окремі зошити не заводяться.

При перевірці робіт з іноземної мови у початковій школі (1-4 класи) учитель виправляє помилки і пише вгорі правильний варіант слова, виразу тощо. Зошити, у яких виконуються навчальні класні та домашні роботи, перевіряються після кожного уроку у всіх учнів з виставленням оцінок.

У 5-9-х класах зошити перевіряються один раз на тиждень.

У 10-11-х класах у зошитах перевіряються найбільш значимі роботи, але з таким розрахунком, щоб один раз на місяць перевірялися роботи всіх учнів.

Ведення робочих зошитів оцінюється за 12-бальною шкалою оцінювання.(**В.з.10/В.з. 8** – у зошиті без дати і без підпису).

Оцінка за ведення робочих зошитів (**Зошит** – у журналі) виставляється в класний журнал 1 раз на місяць та не впливає ні на тематичну, ні на семестрову оцінку. Вимоги до перевірки зошитів регламентуються Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України. У робочих зошитах класні і домашні роботи відокремлюються 2-ма рядками або 4 клітинками.

**Зошити** з іноземної мови підписуються мовою, яка вивчається:

*Зразок:*

English Deutsch Francais

Galina Sedova Galina Sedowa Galina Sedova

Form 3A Klasse 3A classe 3A

School 6 Schule 6 ecole

(Intellect Gymnasium) (Intellekt Gymnasium)

У 4-11 класах дата в зошитах з іноземних мов записується так, як це прийнято у країні, мова якої вивчається. Після дати необхідно вказати, де виконується робота (класна чи домашня робота).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Англійська мова** | **Німецька мова** | **Французька мова** |
| Monday, the first of September  Classwork /  Homework | Donnerstag, den zehnten September  Hausarbeit  Klassenarbeit | Jeudi, dix septembre  Travail en classe / Devoir a domisile |

У 1 класі дата та вид роботи не записується, роботи відокремлюються 4 клітинами. У 2-3 класах дата записується скорочено:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Англійська мова** | **Німецька мова** | **Французька мова** |
| September, 1  Classwork /  Homework | September, 1  Hausarbeit  Klassenarbeit | Septembre,1  Travail en classe / Devoir a domisile |

Семестрові контролі з різних видів діяльності проводяться на окремих аркушах, які підписуються наступним чином:

*Зразок:*

Tests Kontrollarbeiten

English Deutsch Francais

Galina Sedova Galina Sedowa Galina Sedova

Form 3A/В/С Klasse 3A/В/С classe 3A/В/С

School 167 Schule 167 ecole 167

Позначається дата і вид контролю того виду діяльності, що перевіряється. Наприклад:

**Monday, the nineteenth of January**

**Test**

**Writing/Listening/Reading/Speaking**

**------**

**Donnerstag, den zehnten Dezember**

**Test**

**Schreiben/H?ren/Lesen/Sprechen**

Якщо завдання для проведення контролю роздруковане на окремих аркушах, то робота виконується прямо в них із зазначенням дати і виду діяльності.

Словники перевіряються один раз на семестр. Учитель виправляє помилки і ставить підпис та дату перевірки. Оцінка за словник у журнал не виставляється.

**Словники** підписуються так:

Vocabulary Vokabelheft Vocabulaire

Galina Sedova Galina Sedowa Galina Sedova

Form 3A Klasse 4A classe 4A

School 167 Schule 167 ecole 167

Правильне заповнення словників:

***з англійської мови****:* № з/п – англійське слово – транскрипція – переклад;

***з німецької мови****:* № з/п – німецьке слово – переклад.

При веденні словників з англійської мови в 2-8-х класах загальноосвітніх шкіл запис транскрипції є обов’язковим для всіх лексичних одиниць.

У 9-11-х класах загальноосвітніх і спеціалізованих шкіл із поглибленим вивченням іноземної мови при вивченні англійської мови транскрипція записується тільки для тих лексичних одиниць, які викликають труднощі при читанні.

На початку опрацювання відповідної тематики сфери спілкування її назва записується у словник.

Допускається поряд із тематикою вказувати те джерело, з якого виписується лексична одиниця (урок у підручнику, текст для домашнього читання, стаття з газети тощо).

Приклад сторінки учнівського словника з англійської мови:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Слово** | **Транскрипція** | **Переклад** |
|  | **Тема1. Моя сім’я та друзі** | | |
| 1  2 | family  friend | [f?mili]  [frend] | сім’я  друг |

Дозволяється вести словник на друкованій основі, що розташований в автентичному підручнику. Нові слова, яких немає в друкованому словнику записуються в шкільний словник.